



Diccionario Italiano, E Portuguez

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

M - Z

Sá, Joaquim J.

Lisboa, 1774

MEZ

[urn:nbn:de:hbz:466:1-61032](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-61032)

Mezzitara. Manufatura, obra, trabalho.

M E U

MEU. f. m. Meu, planta semelhante nas folhas á her-
va doce.

M E Z

MEZZA. f. f. Tres horas e meia da noite; nesta signi-
ficação se põe absolutamente.

MEZZABARBA, adj. m. Que não tem mais que ametade da barba.

* MEZZADO. f. m. Camara baixa.

MEZZAJUOLO. f. m. Meiro, Rendeiro, que traz fazendas, e herdades de meias: *Partiarius*.

MEZZALANA. f. f. Panno feito parte de lã, parte de linho.

MEZZALUNA. f. f. Meia lua, qualidade de contracarpa. Termo de Fortificação.

MEZZANA. f. f. Ladrilho, tijolo.

Mezzana. Terceira, corda media, ou intermedia de humna viola.

Mezzana. Mezena, primeira véla do mastro da popa da nao. Termo de Marinha.

Mezzana. no fig. Medianeira, conciliadora, pacificadora.

Mezzana degli amori. Alcoveiteira, terceira, medianeira dos amores, a que trata da correspondencia amorosa.

MEZZANAMENTE. adv. Medianamente, com mediania, mediocrementemente.

MEZZANETTO. dim. m. TA. f. DI MEZZANO. Mediocrezinho, hum pouco mediano.

* MEZZANEZZA. v. MEZZANITA.

MEZZANITÀ. } Mediana, mediocridade,
MEZZANITADE. } modo, meio termo entre

MEZZANITATE. f. f. } o muito, e o pouco.

Mezzanità. no fig. Mediação, intervenção, patrocinio, interceição, favor.

MEZZANO. f. m. Medianeiro, intercessor, conciliador, padrinho, protector, favorecedor.

Vecchio mezzano. Velho de meia idade.

Mezzano. Alcoveiteiro, ruão, terceiro.

MEZZANO. adj. m. NA. f. Medio, do meio.

Mezzano. Mediano, mediocre, que he entre os dous extremos do muito, e do pouco.

* MEZZARE. v. n. } Murchar-se, feccar-se, fa-

* MEZZARSI. v. n. p. } zer-se frouxo, sem vigor.

Pronuncia-se com o E fechado, e com o Z aspero.

MEZZARUOLA. f. f. Qualidade de medida.

MEZZATINTA. f. f. Cór, que he entre o claro, e o escuro.

* MEZZATORE. v. MEDIATORE.

* MEZZEDIMA. f. f. O meio da semana, quarta feira.

MEZZERÈON. f. m. Mafreão, dente de leão, planta.

MEZZETTA. f. f. Canada, medida dos liquidos.

MEZZETTINA. dim. f. DI MEZZETTA. v. MEZZETTINO.

MEZZETTINO. dim. m. DI MEZZETTINA. Meia canada.

MEZZINA. f. f. Cantaro, quarta, bilha, em que se traz agua, ou vinho.

MEZZISSIMO. sup. m. MA. f. Murchissimo, muito secco. Pronuncia-se com o E fechado, e com o Z aspero.

MEZZO. adj. m. ZA. f. Muroho, secco, passado; o que propriamente se diz das frutas, quando passão de maduras. Pronuncia-se com o Z aspero, e com o E fechado.

MEZZO. f. m. A parte murcha, secca.

MEZZO. f. m. Meio, meia parte, ametade. Pronuncia-se com o Z suave, e brando.

Mezzo. Meio, intervallo.

Mezzo. Meio, proposição, que serve de fundamento a hum syllogismo, do qual se tira hum confidencia. Termo de Filosofia.

Mezzo. Ametade, meia parte de hum todo dividido em duas partes iguaes.

Nel mezzo del camino. No meio, na ametade do caminho.

Mezzo. Meio, modo, invenção, industria, sagacidade, artil.

Saper tutti i mezzi d'aver del denajo. Saber todos os modos, todos os meios de ter dinheiro.

Trovare il mezzo di fare che che sia. Achar, descobrir o meio, a via de fazer alguma cousa.

MEZZO. Pronunciando-se com o som da letra Z doce, brando, e com o E aberto, he hum vocabulo, que se usa com força de Substantivo, e algumas vezes de Adjectivo, como tambem de Adverbio. Medio, meio.

Mezz'ora. Meia hora.

Mezzo mese. Meio mez.

Mezz'uomo. Meio homem, eunuco, capado.

Mezza libra. Meia libra, meio arratel.

Di mezza notte. A meia noite.

Mezzo braccio. Meio braço, ametade de hum braço.

Un jugero e mezzo. Alqueire e meio.

Un maggio e mezzo. Moio e meio.

Un'ora e mezzo. Hora e meia.

Una giornata e mezzo di travaglio. Obra, trabalho de dia e meio.

Una libra e mezzo. Libra e meia, arratel e meio.

Mezza notte. Meia noite.

Mezzo. Medio, mediocre, mediano, de mediana grandeza.

Mezza statura. Estatura mediana, meia estatura.

Mezzo canone. Meio canhão, peça de artilheria, de meio calibre, que leva meia carga.

Mezza spada. Espada mediana, de tamanho, de comprimento mediano.

Mezzo. Interposição, mediação, intervenção, patrocinio, protecção, favor.

Mezzo. Mediador, medianeiro, intercessor, o que interpõe a sua authoridade.

Io ho avuto buon mezzo. Eu tive bom medianeiro, bom padrinho, bom intercessor.

Mezzo. Com força de adverbio. Quasi.

Aver mezzo inteso. Ter quasi entendido.

Mezzomezzo. Quasi, em parte.

Mezzomezzo. O meio precisamente.

Non aver mezzo. Não ter meio. Não guardar, não ter mediania, ser estremado.

In questo mezzo. Entre tanto, neste meio tempo, no entanto.

Produrre in mezzo. Produzir, allegar, metter em campo.

Star di mezzo. Estar, ser neutral, pôr-se imparcial, indifferente: *Neutri parti se adiacere: A neutra parte stare.*

Andar di mezzo. Padeecer prejuizo, detrimento, ser a victimia: *Dammum subire.*

Esser di mezzo. Servir de medianeiro, de intercessor, interpôr o seu valimento, ter empenho na causa, de que se trata.

Senza mezzo. Inmediatamente.

Dar in quel mezzo. Fallando-se do julgar, ser a sentença a favor de ambas as partes; favorecer a huma, e outra parte: *Parti utriusque favere.*

Consiglio di mezzo. Conselho, que he medio entre os dous extremos dos pareceres contrarios.

Darla per mezzo. Depôr toda a vergonha: *Os perfricare.*

La dà per mezzo. Não tem vergonha alguma.

Mezzo tempo. Tempo medio, Primavera, ou Outono.

In mezzo. No meio, quasi no centro.

A mezzo. De meias, por ametade.

Torre a mezzo. Tomar cada hum tanta quantidade determinada, tomar de meias.

Di mezzo sapere. De labor medio, que he entre o agro, e o doce. Tambem se usa no sent. fig.

Notz

- Non veder alcuno a mezzo.* Amar muito, ter hum grandissimo affecto: *In oculis ferre.*
Tener la via di mezzo. Estar neutral, não se inclinar nem para huma parte, nem para outra; ser imparcial.
Mettere in mezzo. Enganar, lograr, envelhacar.
MEZZO MEZZO. f. m. O meio precisamente. v. MEZZO.
MEZZOBUSTO. f. m. Meio busto, a ametade do busto, do corpo humano.
MEZZOCERCHIO. f. m. Semicirculo, meio circulo, figura, que descreve a ametade de hum circulo, ou hum circulo dividido em duas partes.
MEZZOCOLORE. f. m. Côr media, côr entre as duas cores principaes.
Mezzocolore, parlando di vino. Côr entre o branco, e o encarnado, vinho palhete.
MEZZODI. f. m. Meiodia.
Mezzodi. Vento Sul, vento do Meiodia.
MEZZODIAMETRO. f. m. Meio diametro, ametade de hum diametro.
*** MEZZODIE.** v. **MEZZODÌ.**
** Mezzodie.* Região, clima, vento do Meiodia.
MEZZOGIORNO. f. m. Meiodia, Região do Mundo, opposta ao Septentrião. Parte Austral.
Ch'è voltato a mezzo giorno. Que está voltado para a parte Austral: *Ad meridiem spectans.*
Mezzogiorno. O ponto, a hora do Meiodia.
A mezzo giorno. Ao Meiodia: *Meridiano tempore.*
Mezzo giorno. Vento do Meiodia, vento Sul, ou Austral, que sopra da parte do Meiodia.
MEZZO-GRAPPOLO. f. m. Qualidade de vinho exquisito, que se faz da ametade da estêdea de uvas.
*** MEZZOLANA.** } **MEDIOCRITA.**
*** MEZZOLANAMEN-** } v. } **MEDIOCREMEN-**
TE. } } **TE.**
*** MEZZOLANITÀ.** } } **MEDIOCRITÀ.**
*** MEZZOLANITADE.** } v. } **MEDIOCRITADE.**
*** MEZZOLANITATE.** } } **MEDIOCRITATE.**
*** MEZZOLANO.** adj. v. **MEDIOCRE.**
Fava mezzolana. Fava mezolana.
MEZZOQUARTO. f. m. Meio quarto, qualidade de medida de vinho.
MEZZORILIEVO. f. m. Meio relevo; obra de Escultura.
MEZZOSCURO. f. m. Meio escuro, escuro pouco carregado. Termo de Pintura.
MEZZULE. f. m. Adoella do fundo de hum barril, onde se põe a torneira.

M I

- MI.** Particula do Pronome *Io*, que se põe em lugar do dativo, e do accusativo, e ou se põe separada do verbo, ou se junta a elle. A mim, me.
Mi. Algumas vezes he huma particula expletiva.
Io mi credo. Eu creio.
Mi. Se propõe ás particulas *Si*, *Ci*, *Vi*, e algumas vezes tambem a *Tene*, *Sene*, *Vene*.
Mi. Se pospõe ás particulas *Il*, *Lo*, *Li*, *Glì*, *La*, *Le*, e algumas vezes tambem a *Si*.
Tu mi hai fatto un gran servizio. Tu me tens feito huma boa obra.
Pietro mi ha insegnato molte cose. Pedro me tem ensinado muitas cousas.
Mi fece entrar nella sua camera. Mandou-me, fez-me entrar no seu aposento.
Non so quello che io mi faccia, ne quello, che io mi dica. Não sei que faça, ou que diga.
Mi par d'aver visto, fatto, detto. Parece-me ter visto, feito, dito. Note-se este modo de dizer.
Mi par che il tale sia uomo da bene. Parece-me que fulano he homem honrado, de bem.
Mi promise che farebbe, e direbbe. Prometteo-me que faria, e aconteceria.
Mi fa gran caldo. Tenho grande calor.
Mi fa gran freddo. Tenho grande frio.

- Mi s'era scordato.* Tinha-me esquecido.
Mi si. Se me.
Mi raccomando. Beijo a V.M. as mãos, ou a VV.MM. conforme o numero das pessoas.
Mi è stato chiesta la mia spada. Pedirão-me a minha espada.
Mi venga il chanchero. Roim seja eu, senão fizer, ou differ.
Mi diceva un' animo che. O coração me dizia que.

M I A

- MIAGOLARE.** v. n. Mear como gato.
Miagolare. no fig. Queixar-se, gemer, lamentar-se, chorar, prantear.
MIAGOLATA. f. f. Meado, o mear do gato.
Miagolata. no fig. Gemido, pranto, queixa, choro.
MIAGULARE. v. **MIAGOLARE.**
MIAO. f. m. Meão, o mear do gato.
MIARO. f. m. Qualidade de planta.
MIASMA. f. f. Infecção, contagio. Termo de Medicina.

M I C

- MICA.** Particula expletiva, que se põe em companhia da negação para se negar com maior efficacia. Não por certo, não certamente: *Non sanè, non quidem.*
MICANTE. p. a. m. f. Resplandecente, brilhante, luzente, que resplandece, resplandecendo. Pal. Lat.
*** MICCA.** f. f. Huma potagem, huma sopa.
** Micca.* Migalha de pão.
MICCIA. f. f. Bota-fogo, trança, com que se dá fogo á artilheria, ás minas.
*** MICCIANZA.** f. f. Desgraça, mal, infortunio, desventura.
MICCHINO. v. **MICOLINO.**
Micchino. Se usa algumas vezes com força de adverbio. Hum pouquinho, por pouco tempo.
*** MICCIÈRE.** adj. m. Que vai sobre hum burro.
MICCININO. dim. m. Pouquinho, muito pouco.
S'io ti toccasti un miccino la mano. Se eu te tocasse hum pouquinho a mão.
MICCINO. dim. Pouco.
MICCINO. Adverbio de tempo. Pouco tempo.
Fare a miccino una cosa. Servir-se de huma cousa ás migalhas, poupando-a muito: *Parcè consumere.*
Parlare a miccino. Fallar pouco, e de vagar; escutar-se: *Sensim, & parcè loqui.*
MICCIO. f. m. **GIA.** f. Burro, burra, animal bem conhecido.
MICIA. f. f. Gata, gatinha, bicha.
*** MICIDA.** } v. } **MICIDIALE.**
*** MICIDIA.** } } **MICIDIO.**
MICIDIALE. f. m. Homicida, matador de homens.
Micidiale del padre. Parricida, filho, que mata seu pai.
*** MICIDIARO.** v. **MICIDIALE.**
*** MICIDIO.** f. m. Homicidio, morte de homem.
** Micidio del padre.* Parricidio, morte de pai.
** Micidio di madre.* Matricidio, morte da mãe.
MICIO. f. m. Gato, animal conhecido.
MICOLINO. dim. **DI MICINO.** Pouquinho, huma pequena migalhinha.
Micolino. Algumas vezes se usa á maneira de adverbio. Hum pouquinho.
MICRÁNICO. adj. m. **CA.** f. Micrónico, que causa, que padece enxaqueca. Term. Medic.
MICROCOSMETORE. f. m. Termo descoberto por Doleo, que significa hum certo ar agradável espalhado igualmente sobre todo o Mundo, e o qual era sensível no principio da Creação.
MICROCOSMICO. adj. m. **CA.** f. Microcosmico, do microcosmo.
MICROCOSMO. f. m. Microcosmo, pequeno Mundo, abbreviação do Mundo.
Microcosmo. no fig. O homem; dá-se-lhe por excellencia este nome por ser, como he, hum epilogo de todas as maravilhas do Mundo.